

EL EDITOR

VOL. I NO. 13

WEEK OF DEC. 29, 1977 TO JAN. 5, 1978 LUBBOCK, TEXAS

PRICE 20 CENTS

¿Qué Pasa?

PROSPERO AÑO NUEVO

EL PROXIMO AÑO EN EL EDITOR

ES CUERDA

Una sección donde estaremos escribiendo tocante jovenes sobresalientes en sus estudios y vida. Escriberemos de Jovenes de todo el oeste de Texas cada semana concentrando en uno.

CONSEJOS DEL DR. CARIÑO

¿Tiene Problemas? Mandele una carta al Dr. Cariño quien le dara la solución atravez de las paginas de este periodico.

NEGOCIANTE DE LA SEMANA

Empesaremos regularmente publicando la historia de un comerciante Chicano que se ha estreblesido en su negocio o profesion.

ARTICULOS SOBRE COSAS QUE NOS AFECTAN

Mas articulos con bastante detalle tocante que pasa en Lubbock, el Oeste de Texas, el Estado, y el Mundo y como nos afectan directamente a nosotros.

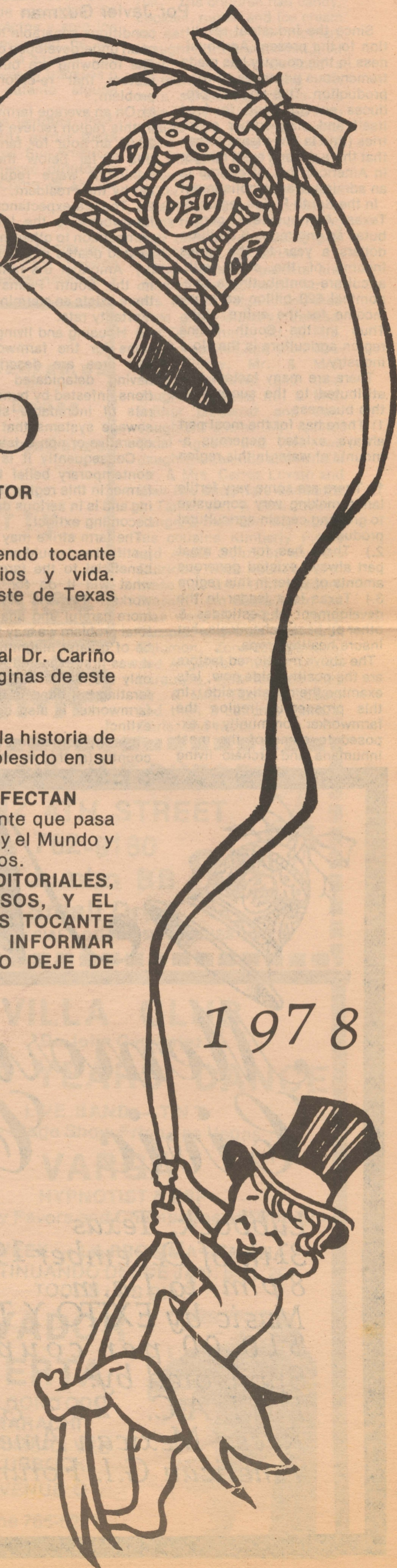
CUENTOS, HISTORIAS, NOTICIAS, EDITORIALES, RETRATOS, COMENTARIOS, CONCURSOS, Y EL ANALISIS DE NUESTROS ESCRITORES TOCANTE TODO LOS QUE PASA. TODO PARA INFORMAR MEJOR A NUESTROS LECTORES. NO DEJE DE BUSCAR EL EDITOR EN 1978!



1977

HAPPY NEW YEAR!
FROM EL EDITOR

QUEREMOS TOMAR ESTA OPORTUNIDAD PARA DESEARLES AT TODO NUESTRO PUBLICO UN FELIZ Y PROSPERO AÑO NUEVO. OJALA QUE EL PROXIMO AÑO ESTE LLENO DE EXITO PARA USTED Y TODA SU FAMILIA. TAMBIEN A TODOS NUESTROS PARTOCINADORES DESEANDOLES EXITO EN SUS NEGOCIOS Y ESPERANDO QUE EL PROXIMO AÑO TENGANOS LA FORTUNA DE SEGUIR TRABAJANDO EN TRATANDO DE PROMOVER SU NEGOCIO ATRAVEZ DE LAS OJAS DE ESTE SU PERIODICO SEMANAL. UNA VEZ MAS MUCHISIMAS GRAICAS POR APOYARNOS EN ESTOS ULTIMOS TRES MESES INICIALES DE EL EDITOR.



1978

Editorial

With the coming of the new year we want to thank everyone who has help us during the past three month in getting started. We want to thank all our readers for supporting us and telling the businesses that you patronize that you read this newspaper because it represents your ideas and contains stories which interest you. We especially want to thank those businesses that have already supported us and we hope that we have given them a service by telling the public about their business. To everyone we wish a happy and prosperous New Year, 1978.

THE FARMER AND THE FARMWORKERS Por Javier Guzman

Since the industrial revolution to the present Agri-business in this country has made tremendous advances in food production. This country produces enough food to feed itself and many other countries (this is not meant to say that there doesn't exist hunger in America) this of course is an admirable accomplishment. In the South Plains region of Texas Agri-business contributes an enormous 6.8 billion dollars a year to the gross income of the state with, agriculture contributing a phenomenal \$20 billion as gross income for the entire State. Thus in the South Plains region agriculture is the No 1 industry.

There are many factors that attributed to the success of this business.

1) There has for the most part always existed generous amounts of water in this region

1) There are some very fertile lands making very conducive to growing certain agricultural produce.

2.) There has for the most part always existed generous amounts of water in this region
3.) Texas is a leader in the development of pesticides & other oil based chemicals that insure healthy crops.

The above mentioned factors are the positive side now, lets examine the negative side. In this prosperous region the farmworker community is exposed to some of the most inhumane and archaic living

conditions coparable to those of an underdeveloped country. The following are but a few factors that re-enforce the problem.

1) On an average farmworkers in this region recieve \$1.75 to \$2.00 an hour for farm labor this is far below the \$2.65 minimum wage requirement set by the President.

2.) The life expectancy of the farmworker is the lowest in comparison to other industrial related deaths in this region.

3.) Amongst the farmworker in the South Plains region there exists an alarming infant mortality rate.

4.) Housing and living conditions for the farmworker in this area are described as having delapidated foundations, infested by hundreds of rats of incredible size and sewage systems that are inoperative or non existant.

Consequently it is now a contemporary belief that the farmer in this region is suffering and is in serious danger of becoming extinct.

The farm strike may well be justified and could prove to be beneficial to the farmer but, what will it do for the farmworker? Perhaps if we are more careful and analyze the total problem we may find it to be of greater magnitude then it was first expected. It is not only the farmer that is deteriorating but hand in hand the farmworker is also becoming extinct.

It is my contention that this country (at this time) can ill-

afford to lose the cornerstone of its foundation (farming). And even of greater danger is for this country to lose those people who placed, cemented and contributed to the construction of what is now the most important industry in this country — Agriculture!

Before we decide to advocate either pro or con on the farming issue lets ask ourself the following questions:

1.) Where does the farmworker come in or will he be allowed to participate.

2.) What has been the contribution to the farming industry by the farmworker.

3. What future if any will this strike hold for the farmworker.

While the farmer is out demonstrating and expressing a justifiable concern who is minding the store (farm). Well its **MR. INVISIBLE** the farmworker.

LAST REMEMBER:
In cold winter morning when the ice has hardened into tempered steel; the seed was sowed.

next came the blistering summer heat with dusty trails: thus the Harvest began—

Last Remember:
It is not only the farmer that retires to his home a hard working man wearing a dusty disguise.

Last Remember:
that this farmer is accompanied by another human being **EQUALLY** as tired and wearing the same dusty disguise the **FARMWORKER**.



Del Escritorio Del Padre González

PADRE GONZALEZ

Acabamos de celebrar el nacimiento de nuestro Senor Jesu-Cristo, nuestro Salvador. Con el nacimiento de Cristo, Dios cumplio Su promesa de mandarnos un Salvador de nuestros pecados, un Salvador que iba a morir por nuestros pecados y que nos daría una vida eterna. Y no solamente una vida eterna, sino una vida eterna llena de alegría, de felicidad, de amor.

Cristo, por medio de su amor para nosotros, acepto su mision salvadora. Pero al mismo tiempo El compartio una parte de su mision con los apóstoles. Y nosotros, siendo apóstoles, tenemos que compartir en la mision que El nos dejo. Para ser eficaz en nuestros esfuerzos es necesario tomar el ejemplo personal de Cristo. Es decir, tenemos que vivir en la gracia de Dios. Para vivir en esta gracia, tenemos que usar los medios que estan a nuestra disposición. Nuestra vida personal tiene que experimentar un cambio espiritual y material. Tenemos que evaluar nuestros valores y ponerlos en prospecto Cristiana.

Por esta razon, les hacemos estas preguntas. ¿Que es la meta del movimiento Cursillista para el año 1978? ¿Que es la meta que te has puesto para este año en que estamos entrando? ¿Evangelización? Muy bien. Pero para poder ser eficaz en esta mision, es necesario preparanos para nuestra mision evangelizadora. Sí, si esperamos fruto de nuestros esfuerzos tenemos que compartir nuestra vida con otros asi como Cristo compartio su vida con los de Su tiempo. Tenemos que participar en las actividades de nuestra vida con otros asi como Cristo compartio su vida con los de Su tiempo. Tenemos que participar en las actividades de nuestra parroquia, de nuestra comunidad. Tambien tenemos que participar en los actividades del movimiento cursillista. Solamente participando activamente en nuestra parroquia, en nuestra comunidad, y en el centro, y en otros medios de conversion personales somos personas completas.

Solamente viviendo activamente nuestra creencia, nuestra religion y compartiendo nuestras vidas como lo hizo Cristo, podemos ser verdaderamente feliz y completos en nuestra mision. Y solamente estaremos preparados para convertir el pueblo estando convertidos nosotros mismos. Para merecer la salvación que nos ofrece Cristo, tenemos que hacer lo que nos pide — predicar la buena nueva.

Queremos piderle a cado uno de ustedes que hagan un compromiso de tomar una parte mas grande en sus parroquias, en las ultreyas y reuniones de grupo, y en apostolados. Tambien queremos piderles que hagan un compromiso de tomar una parte mas grande en el centro. Este año, más que nunca, hagamos un compromiso a revivir nuestro cursillo, trabajar en un cursillo como auxiliar, o asistir a una jornada. **De Colores!**



New Year's Memorial Dance Civic Center

Lubbock, Texas
31th of December 1977
8 p.m. to 1 a.m.

Music by EXITO Y TEQUILA
\$10.00 per couple

Sponsored by:
L.U.L.A.C. 263 & 281
Reese Mexican American Club
American G.I. Forum



Free Door Prizes
Free New Year's Hats
Free Noise Makers

Beer and Mixed Drinks Sold at Dance

INTREVISTA CON EL DR. SOLARES
por Jesse Reyes

El reconocido astrologo y astrólogo, Pro. Edmundo Solares pronosticó hace casi 3 años, que un Chicano de Lubbock ocuparía un importante puesto político. Esa profecía, hecha durante una entrevista, así como varias otras, se han llegado a su cumplimiento.

Este año, está aquí de regreso para visitar a algunos familiares en esta ciudad. A pesar de su empeño de permanecer incognito ante el público, logramos tener una charla con este interesante personaje para hacerle llegar a nuestras oficinas y hacerle la siguiente entrevista.

Reportero: "Sr. Solares, permítame desearle una feliz estancia en esta ciudad en nombre del periódico "El Editor" y de todos nuestros lectores."

Prof. Solares: "Gracias, Sr. Reyes. Yo también tengo el gusto de saludarle a Ud. y a todos los que leen El Editor. Y ya que estamos en ese plan, quisiera tomar unos instantes — antes que empiecen las preguntas — para felicitarlos a Ud. y al Sr. Bidal Aguero, dueño del Editor por este interesante periódico que están publicando. Estoy seguro que sus lectores no carecen de novedades. Todo lo que he leído en él, me parece de suma importancia. Con una publicación como esta, está seguro el éxito."

Rep: "Gracias por ese eulogio tan inmerecido, Sr. Solares. Únicamente tratamos de favorecer al pueblo. Pero, ¿Ud. dijo algo de un éxito seguro? ¿Fue en forma de presagio?"

Prof: "Desde luego! sobretodo, ya presentía yo esa pregunta de parte suya, tarde o temprano."

Rep: "Pues, sí. Eso mismo estaba pensando hacer. Creo que hasta es absurdo preguntarle que como lo sabía Ud."

Ahora, bien. Para cambiar de tema, o más bien, para utilizar

mejor el corto tiempo que nos obsequia, voy a empezar con las preguntas. ¿Que pasará con la situación entre Israel y Egipto? ¿Llegarán a alcanzár algún acuerdo?"

Prof.: (Después de una breve meditación) "El Presidente Anwar Sadat, tendrá un grave disgusto con una poderosa republica del medio-oriente. Después, debiera abandonar su plan de paz con los Israelis debido a un gran fracaso en una nación extranjera. Una nación neutrál, tratará de intervenir en su favor, pero se verá obligada a retroceder por razones economicas. Sus ciudadanos, entonces se ven cometiendo un asesinato. A consecuencia de esto, no se vé ningun acuerdo político entre ambas naciones en el cercano futuro."

Rep: "Prof. Solares, es usted una persona admirable. Al llegarse a materializar todo esto que me ha confiado ¿No se le podría acusár de ser complice de los hechos?"

Prof: "No tengo porqué ocultár nada. En varias ocasiones he sido interrogado por altos funcionarios nacionales de seguridad. Se han dado cuenta que mis preságios han sido exáctos y solo los hago con mis facultades de vidente y sin necesidad de ser informado de antemano por ninguna persona. Debo agregar, que en algunas ocasiones he sido consultado para prevenir fracasos o eventos desagradables después que hago patente alguna profesia. Pero, sigamos adelante."

Rep: "Estoy seguro que esto va a deleitar a sus lectores. Prof. Solares, durante este año, hemos visto a EEUU perder fueza económica através del mundo y especialmente en Sur America. Esto se ha venido haciendo debido al movimiento dirigido a Nacionalizar industrias y negocios grandes. ¿Como ve Ud. el panorama de estas naciones?"

(Continua)

No se pierda el resto de este interesante relato en la siguiente edición de "El Editor". La próxima semana, el Prof. Solares contestara preguntas sobre temas de importancia nacional y locales

Mujeres Unidas Christmas Party

Last Friday December 23 a Christmas party for little children was hosted at Carlos and Lile Quirino's house. The party was hosted by members of Mujeres Unidas. Lile Medina Quirino said "the party turned out to be a great event and the children had a lot of fun." The children had candy, cookies, punch and ice cream to eat. All the mothers brought a little something. At about 7:30, they watched a Christmas Special and then were served ice cream and cake. The children were also treated to a visit from Santa Claus who talked to each of the children and gave them presents and candies.

"On behalf of the Chicana organization, we would like to thank the parents for bringing their children and being present," said Lile Quirino.

The following parents and children were present: Mr. & Mrs. Robert Delgado and their three girls Michele, Venesa, and De Dominic; Mr. & Mrs. David Vasquez and their daughter Porky; Mr. & Mrs. Authur Gutierrez and their daughter Felicia; Mr. & Mrs. Authur Gutierrez and their daughter Felicia; Mr. & Mrs. Bidal Aguero and their two daughters Zenaida and Amalia; Mr. & Mrs. Carlos Lovato and their two daughters Samantha & Tania; Mr. & Mrs. Jessie Rangel & their son Miguel and his cousins Kimberly Flores and Alicia Gonzalez and the Quirino's niece Xochitl. All of these kids were from Lubbock. Present from Sacramento Califas were Mr. & Mrs. Javier Guzman and their 4 children Salomon, Zenaida, Agustin, and Angelica. Present from Albuquerque, New Mexico were Mr. & Mrs. Richard Lozano and their 3 children Pamala, Chris, and Nena.

SEPEDA

BUILDERS • RESIDENTIAL COMMERCIAL TURN-KEY CONSTRUCTION

PROPIETARIOS RAUL y ESTHER SEPEDA

Nos especializamos en la construcción de residencias nuevas hechas al plan que usted escoja y según el alcance de sus ingresos. Le ayudamos en conseguir el financiamiento por medio del F.H.A., V.A., Conventional Loan y Urban Renewal.

Phone 763-6551

3432 AVENUE H

LUBBOCK, TEXAS



MEXICAN FOODS BUFFET STYLE

Especializamos

en Bodas

y Quinceñeras

* FOOD PREPARED TO GO — PIPING HOT

Catering & Party Facilities

765-6184

125 N UNIVERSITY

* ICE COLD BEER



stereo fm

SONIDO ESTEREOFONICO

NUMERO UNO EN ESPANOL

NUMERO TRES EN EL MERCADO RADIFONICO DE TODO LUBBOCK

Noticias del ABC F.M.

"LA ESTACIÓN CON MUCHO CORAZÓN"



MR. B.B.'S FINE BURGERS

2212 4TH STREET

762-9180



Jumbo BB 81¢ Small Drink



THIS SPECIAL GOOD MON., TUES., WED.

VILLA CLUB

De John Cervantez

NEW YEARS DANCE

LIVE BAND — TNT

Live Stage Show From Las Vegas

VARGA

HYPNOTIST & ESP

Free Party Favors and Champagne at Midnight

NEXT WEEK — LA PROXIMA SEMANA Y CONTINUANDO DESDE JAN. 6 AL 20 TODOS LOS DIAS

SALVADOR

HUERTA

JUNTO CON TODO SU MARACHI POR PRIMERA VEZ EN LUBBOCK

5601 AVENUE Q

Telephone 765-5291



El Movimiento Guerrillero en Mexico
Por Carlos Quirino

Durante el pasado año, el movimiento guerrillero de Mexico a sufrido varios golpes por fuerzas de seguridad llamadas la Brigada Blanca. La Brigada fue formada como un grupo entrenado para combatir el terrorismo. Aunque oficiales lo niegan, la brigada ha dado varios golpes severos a los guerrilleros no solamente en la capital pero tambien en otras ciudades grandes de Mexico.

Tres grupos principales operan en Mexico. El más conocido y más activista es la Liga 23 de Septiembre, los otros dos son la Fuerza Armada Revolucionaria, y la Union Popular. Todas son basicamente movimientos guerrilleros urbanos operando en la Ciudad de Mexico, Guadalajara, y Monterrey.

El activismo guerrillista ha estado organizado desde el 23 de Septiembre de 1965, cuando guerrillistas bajaron las montañas y atacaron la fortaleza en Madera, en el estado de Chihuahua. Mataron varios soldados Mexicanos. De aqui viene el nombre de la Liga Comunista y también el nombre del magazin "Madera".

Para el 1967, los guerrillistas estaban adelantando el movimiento con asaltos a trocas armadas de dinero bancario en las ciudades de Mexico y Guadalajara.

En años siguientes, la fuerza suceso dos veces abduciendo al Consul de los EEUU, Tarrence Leonbardy en 1973 y el suegro del ex-presidente Luis Echeverria, Jose Guadalupe Zuno en 1974. Los dos hombres fueron librados despues que las familias pagaron un total de más de un millon y medio de dolares.

En 1976, la Liga trato de suquestrar a Margarita Lopez Portillo, la hermana del presidente electo, Jose Lopez Portillo. El suquestro fallo y en el acto murio Daniel Sarmiento el Lider de la Liga. En 1977, la

Liga suquestro a varios negociantes y la Union exploto un serie de bombas en el Día de Independencia Mexicana el 16 de Septiembre. Los guerrillistas dicen que piensan derrotar el presente gobierno y establecer un nuevo regimen socialista como el de China.

Muchos de los lideres guerrillistas en Mexico han recibido entrenamiento tactical intenso en Korea del Norte. La mayoría son educados en colegios con doctorados y titulados en leyes, filosofia, ingenieria, y otras profesiones

Estos profesionales viajan por las escuelas del paiz y se ponen en contacto con estudiantes con tnedencias izquierdistas para reclutar más miembros. Esto es según Antonio Orozco Michel, alias "Rene" miembro del 23 de Septiembre que fue capturado hace pronto. Dijo él que despues de hacer el contacto con los estudiantes se les invitaba a lecturas en las casas de miembros. Allí se les informaba de los objetivos de la Liga y por cierto que casi el 100 por ciento se ingresaban a su lucha.

Nuevos miembros pasan por un entrenamiento intensó dividido en tres areas: educación, distribución de propaganda de la organización, y entrenamiento militar.

Entrenamiento se lleva acabo en lo que han nombrado los policias "casas de seguridad" que son desparamadas strategicamente en ciertos locales de la capital y otros ciudades.

Interested in reaching 40,000 new customers? Call our Advertising Representative, we can tell you how. 763-3841.

¿Interesado en alcanzar más negocio? Llame a nuestro representante de anuncios. 763-3841.

Jimmy Ray Sulaica — Future Dallas Cowboy



Not many people are afraid of seven year old kids. But then of course there are not very many kids seven years old that hold a black belt in Karate. Jimmy Ray Sulaica is the type of kid who we are glad was not brought up in a big city and influenced by muggers. Jimmy was recently awarded his black belt following 2.5 years of training. He is seven years old and began studying when he was 5.

He is studying the art of Tae Kwon Doe at the Black Dragon Institute in Lubbock under the direction of Sung Lee. According to Sung Lee, Jimmy is the youngest to hold a first degree black belt in Tae Kwon Doe

In order to get his black belt, Jimmy had to memorize 8 forms and complete them without mistakes, break 2 bricks with each hand, break a 1 inch board with his heel, toe and knuckles and compete in a free fight. Incidentally this was

against a boy twice his age. His instructors expect Jimmy to become a Master (8th degree) by age 18.

Jimmy got started in learning after seeing various demonstrations and according to his instructors after 3 months, they could tell he was gifted for the art form. He was the youngest student to enter the Black Dragon Institute. After 2 1/2 years, besides his black belt, he holds 7 trophies and 3 metals, all won in competition. His last metal was awarded to him by a Master from Korea after the last tournament when his was throughly impressed by the 7 year old.

Jimmy is not favored during his training because of his age. He along with adults has to do 100 sit-ups and 20 push-ups on his knuckles and all other exercises required. He can kick up to 5 ft. high not counting when he jumps.

What are his ambitions? Like many other kids, finish school, college, play football for Texas Tech, play football for the Dallas Cowboys, but an exception to other kids, he also wants to compete in the Olympics and become a Karate movie star like his hero Bruce Lee. Jimmy has seen all his movies. Since Karate is a sport in which a person uses all his muscles, Jimmy has a better than average chance of accomplishing all his ambitions.

Jimmy is son of Mr. and Mrs. George and Josie Sulaica who are all in favor of Jimmy's intentions. He has 1 sister—Diana and 2 brothers Michael and George Jr. Michael is 4 years old and plans to start Karate training when he is 5.

As to how one discipline a black belt expert? George, his father says, "You try not to make him mad at you."



Two Months Free Rent!

● **OWN YOUR OWN TOWNHOUSE or APARTMENT!**

In exchange for Free Rent, future Homeowner is to put in-

67 Hours per MONTH of labor for an unfurnished Apartment or Townhouse

70 Hours if I furnish Stove & Refrigerator

80 Hours if I furnish the Apartment or Townhouse.

**MINIMUM REQUIREMENTS
REQUISITOS MINIMOS**

1. Must be married. Tiene que ser casado.
2. Laborers: Waitresses, Maintenance personnel, Cooks, Bellboys, Maids, Disabled Vets, Secretaries, Bookkeepers, Nurses, Hospital Personnel. Trabajadores: Meseras, Personal de limpieza, Cosineros, Veteranos, Secretarias, Tenedores de libros, Enfermeras, Personal de hospital.
3. Combined Income (Husband and wife)- \$600-\$800 minimum — No Maximum. Ingresos combinado (Esposo y Esposa) de \$600- \$800 minimo por mes-No hay maximo.
4. Responsible — Worked at least 2 years (Jobs can be several different places and cities) pays bills. Responsable, Que haiga trabajado por lo menos 2 años (diferentes trabajos o ciudades) y que pague los biles.
5. None to 3 children — No children over 8 when they receive title as homeowner. De 0 a 3 niños. Que ningun niño tenga mas de 8 cuando reciban titulo como dueño.
6. O.K. if Disabled Vet or Elderly Pensioner. Esta bien si es Veterano desabilitado o Anciano Pensionado.
7. Must live on property at time of closing. Tiene que vivir en la propiedad al tiempo de cerrar el contrato.

**CAN MOVE IN WITH NO CASH
PUEDE ENTRAR SIN DINERO AL CONTADO**

Person meeting the above requirements will receive month's rent

**SNYDER COMMUNITY CONDOMINIUM
TOWNHOUSES and APARTMENTS**

BEN SNYDER

LOCATION: CROSS AVE. A AT 34TH: TURN LEFT AT JUNIPER ST. 1 BLOCK: TURN RIGHT UNTIL YOU COME TO OFFICE ON CORNER OF 29TH ST.
1017 E. 29TH ST. 763-3510
8 A.M. TO 8 P.M. LUBBOCK, TEXAS 79404

**START THE NEW YEAR
WITH A NEW JOB**
at Lubbock County Health Sciences
Center Hospital on the
Texas Tech University Campus.



4 DAY "HIRE-IN"

We urgently need personnel and are ready to make you an offer. Start 1978 in a position with a new and exciting teaching institution. Competitive Pay and Benefits.

Secretarial & Clerical

Tuesday, Jan. 3, noon to 4:00 p.m. and Thursday, Jan. 5, 5:00 p.m. to 8:00 p.m. will be strictly for secretarial and clerical applicants interested in a variety of full time positions such as admitting, ward clerks, accounting clerks, and other secretarial and clerical positions.

Housekeeping, Food Service, Nurses Aides

Wednesday, Jan. 4, 5:00 p.m. to 8:00 p.m. and Friday, Jan. 6, Noon to 4:00 p.m. applicants for such positions as housekeepers, food service personnel, nurses aides and positions in other service departments will be interviewed. LVN and RN applications will also be accepted.

On the above dates and times, department heads will be available for immediate, confidential interviews, and employment offers will be extended to qualified applicants. Most positions require some weekend and evening hours. Part time and full time at all levels.

For "HIRE-IN" and Regular Employment Apply During All Business Hours To:

**THE PERSONNEL DEPARTMENT
HEALTH SCIENCES CENTER HOSPITAL
602 INDIANA
LUBBOCK, TEXAS 79409**

An Equal Opportunity Employer